



## Montaje / Montaje / Assembly

### Marcos TEZ / Espelhos TEZ / TEZ frames

* 1 Elemento / 1 Componente / 1 Unit




* 2 Elementos / 2 Componentes / 2 Units




### Adaptadores series / Adaptadores séries / Adapters series

* Ejemplos / Ejemplos / Examples



***TX66** + TMH60-61*
***Adapter Eunea Unica Top***

***TX66** + TMH6A135*
***Adapter Eunea Unica Top***

* Tabla de adaptaciones / Tábua de adaptações / Board of adaptations

| Manufacturer | Series with adaption |
|---|---|
| **SIMON** | 27, 27 Play, 27 Neos, 31, 75, 82, 82 Nature, 88 |
| **NIESSEN** | Stylo, Arco, Olas, Zenit, Signo |
| **EUNEA** | SM100, SM100 Master, SM180, SM200, Unica (Top, Plus) |
| **BTICINO** | Axolute, Light, Light Tech, Living, Luna |
| **BJC** | Aura, Iris, Magna, Mega, Coral, Room, Sol Teide, Ibiza |
| **EFAPEL** | Sirius 70, Apolo 500, Logus |
| **JUNG** | CD500, CD Plus, LS990, LS Plus |
| **LEGRAND** | Galea, President, Decor, Suno, Valena |
| **VIMAR** | Idea |
| **MERTEN** | Antic, Delta |
| **SIEMENS** | Delta Style |

** Resto de series, consultar S.A.T. TEZ: **976 573 104***
** Resto das séries, consultar S.A.T. TEZ: **976 573 104***
** Other series, consulting to S.A.T. TEZ: **976 573 104***

## Declaración de conformidad / Declaración de conformidad / Statement of conformity

**Sistemas de Sonorización TEZ S.L.**, con dirección en Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España), **declara** bajo su única responsabilidad que los equipos descritos en este manual incorporan las funciones especificadas en cada caso y son conformes con la normativa siguiente:
**Directiva 2004 / 108 / CE**, relativa a la Compatibilidad Electromagnética, y
**Directiva de Baja Tensión 2006 / 95 / CE**, relativa a la seguridad eléctrica de los receptores de BAJA TENSIÓN.

**Sistemas de Sonorização TEZ S.L.**, com sede em Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 - Zaragoza (Espanha), **declara** abaixo sob a sua responsabilidade que os equipamentos descritos neste manual incorporam as funções especificadas em cada caso e são conformes com a normativa seguinte:
**Directiva 2004 / 108 / CE**, relativa à Compatibilidade Electromagnética, e
**Directiva de Baixa Tensão 2006 /95 / CE**, relativa à segurança eléctrica dos receptores de BAIXA TENSÃO

**Sistemas de Sonorización TEZ S.L.**, with address in Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España) **declares** under its only responsibility that the equipment described in this handbook incorporating the functions specified in each case and are in accordance with the following regulations:
**Directive 2004 / 108 / CE**, on Electromagnetic Compatibility, and
**Directive of Low Tension 2006 / 95 / CE**, on electrical safety of the recipients of Low Tension.

## Garantía / Garantia / Guarantee

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garantiza sus productos durante 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Esta garantía cubre los gastos de reparación o reproceso en el caso de defectos de fabricación. Quedan excluidos de esta garantía los defectos derivados de una incorrecta instalación o manipulación.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garante seus produtos durante 24 meses a partir da data de fabricação. Esta garantia cobre as despesas de reparação ou reproceso no caso de defeitos de fabricação. Ficam excluídos desta garantia os defeitos derivados de uma incorreta instalação ou manipulação.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. guarantees its products during 24 months from date of manufacture defects. Its are excluded from this guarantee the defects derived from an incorrect installation or manipulation.

## Servicio Post-Venta / Serviço Post-Venta / After- Sales Service

No dude en contactar con el Servicio de Atención Técnica (S.A.T.) de TEZ si se produce un cambio en el rendimiento del producto que indique la existencia de algún defecto o avería; Tel. **976 573 104 – sat@tez-sonido.com**.

Não hesite em contactar com o Serviço de Atenção Técnica (S.A.T.) da TEZ se surgir uma alteração no funcionamento do produto que indique a existência de algum defeito ou avaria; **Tel. 976 573 104 – sat@tez-sonido.com**.

Please contact our Customer Support Technical (SAT) if there is a change in the performance of the product indicating the existence of a defect or malfunction; Tel. **976 573 104 – sat@tez-sonido.com**.

**Manual de usuario e instalación / Manual de usuário e instalação / User and Install manual**





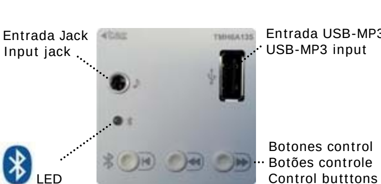
**Sistemas de Sonorización TEZ, S.L.**
Polígono Industrial Malpica, C/ F,
Grupo Gregorio Quejido, Nave 54
50057 – Zaragoza - España
Tel. 976 570 211 / Fax. 976 573 864
sat@tez-sonido.com
**www.tez-sonido.com**



# TMH6A135

Módulo auxiliar Serie 60 con entradas musicales USB, JACK y BLUETOOTH
Comando auxiliar Série 60 com entradas musicais USB, JACK e BLUETOOTH
Series 60 auxiliary module with USB, JACK music inputs and BLUETOOTH





| | **Descripción bornas / Descrição terminais / Terminals description** |
|---|---|
| **<9> <5>** | Alimentación 12 V DC / Alimentação 12 V DC / 12 V DC power supply, (5=GND) |
| **<D>** | Comunicaciones digitales 2 canales / Comunicaçãoes digitais 2 canais / 2 Channels digital communications |
| **<Le> <Re>** | Entrada audio posterior / Entrada audio traseira / Input rear audio |
| **<Ls> <Rs>** | Salida audio posterior / Saida audio traseira / Output rear audio |

El TMH6A135 es un módulo auxiliar de sonido para los mandos TEZ de la Serie 60 (TMH6M, TMH60, TMH61 y TMH62/230V) que nos va a permitir ampliar las opciones de conexión de audio (fuentes musicales) a dichos mandos. Este módulo transmite por un sólo canal (2 hilos), se alimenta a 12 V DC y dispone de 4 entradas diferentes para fuentes de audio (bornes traseros Le+Re, Jack 3,5 mm frontal, USB frontal y BLUETOOTH) de las cuales el módulo seleccionará una de forma automática y dirigirá su salida hacia el mando/s de sonido asociado/s. La entrada por bornes traseros es la activa por defecto hasta que conectamos otra fuente de audio por cualquiera de sus 3 entradas frontales (no se pueden utilizar simultaneamente varias entradas). El módulo dispone también de 3 botones en su frontal para poder gestionar tanto las memorias tipo PEN-DRIVE que conectemos a su entrada USB como el módulo receptor BLUETOOTH que incorpora. Sus entradas de audio definen su funcionalidad y en base a ello podemos decir que existen 4 modos de trabajo:

**1.-** Por defecto, al alimentar el TMH6A135 este se conecta y transfiere la señal de audio conectada a sus bornes traseros (Le+Re) hacia su salida de audio (Ls+Rs). El amplificador interno ajusta su nivel de salida para atacar a los mandos de sonido asociados con el nivel adecuado.

**2.-** Cuando conectamos una fuente de audio a la entrada JACK frontal de 3.5 mm, el módulo conmuta internamente para recoger el audio de dicha fuente de sonido y reenviarlo hacia su salida de audio (Ls+Rs); en ese momento el audio procedente de los bornes traseros queda anulado.

**3.-** Si en lugar de realizar la conexión del punto 2 conectamos una memoria tipo PEN-DRIVE que contenga ficheros de música MP3 a la entrada USB frontal, el módulo descodificará los ficheros MP3 y los reenviará hacia su salida de audio (Ls+Rs) al tiempo que anula el audio procedente de los bornes traseros. En este modo los 3 botones del frontal nos van a ayudar a gestionar los ficheros de la memoria externa; una pulsación corta sobre el botón izquierdo inicia el lector a la primera canción, una pulsación corta sobre el botón central retrocede a la canción anterior y una pulsación corta sobre el botón de la derecha avanza a la siguiente canción.

**4.-** Si en lugar de las anteriores conexiones lo que conectamos al módulo es un dispositivo mediante BLUETOOTH, el módulo reenviará el audio que se esté reproduciendo en dicho dispositivo a través de su salida de audio (Ls+Rs). Al igual que ocurre con las anteriores opciones de conexión frontal (apartados 2 y 3), al conectar el dispositivo externo mediante BLUETOOTH el audio procedente de los bornes traseros queda anulado. Para conocer más sobre este modo y su funcionamiento: CONSULTAR EL ANEXO 1 DE ESTE MANUAL.

O TMH6A135 é um módulo auxiliar de som para os comandos TEZ Serie 60 que pode ampliar as possibilidades u opções de conexão de áudio (fontes musicais) que podem interagir com esses comandos. Dispõe de 4 entradas para fontes de áudio (terminais traseiros, Jack 3,5 mm frontal, USB frontal e BLUETOOTH); la entrada traseira é activada por defeito até que o módulo detecta e seleciona automaticamente a fonte de áudio que está ligada a qualquer dos seus outras entradas (não podem ser utilizados em simultâneo). O control do módulo é muito simple e intuitivo graças a seleção automática da fonte de áudio e três botões frontais cuja utilização e funcionalidade é restrita para o controle da memoria USB que ligamos a sua entrada USB frontal e Bluetooth. Existem 4 modos de áudio:

**1.-** Por defeito, a alimentação TMH6A135 este se liga e transfere o sinal de áudio da unidade de som (terminais 1Le y 1Re) para a saída de áudio (1Ls e 1Rs). O amplificador interno ajusta seu nível de produção para enfrentar os Series 60 controles de áudio com o mesmo nível, como se estivessem conectados ao som central diretamente.

**2.-** Ao ligar uma fonte de áudio ao JACK frontal de 3.5mm (entrada), o módulo muda internamente para pegar o áudio da fonte de som e enviá-lo para a saída de áudio (1Ls e 1Rs), altura em que o áudio do central é cancelado.

**3.-** Se em vez de a conexão anterior ligamos ao USB frontal um pen-drive que contém os arquivos de música MP3, o módulo irá decodificar o conteúdo de áudio na referida memória e enviá-lo para a saída de áudio (1Ls e 1Rs). Neste modo, os três botões frontais são usados para controlar os arquivos MP3 do referido memória externa, o botão na esquerda volta a música anterior, o botão central começa a primeira música da pasta seguinte eo botão direito para avançar próxima música.

**4.-** Se em vez de a conexão anterior ligamos um dispositivo móvel através do BLUETOOTH, o módulo irá enviar o audio a través da saída de áudio. O áudio do terminais traseiros é cancelado. Para saber mais sobre este modo e su operação: CONSULTE O ANEXO 1 DESTE MANUAL.

The TMH6A135 control is an auxiliary module for TEZ sound Series 60 (TMH6M, TMH60, TMH61 and TMH62/230V). This allows us to extend the audio connection options (musical sources) to controls. This module transmits a single channel ( 2 wires ), it's fed to 12 V DC and it has 4 different inputs for audio sources (rear terminals Le + Re, Jack 3.5mm frontal, frontal USB and BLUETOOTH). The auxiliary module automatically selects source and outputs to associated sound controls. The rear input terminals is the default source until we connect any of 3 front inputs (you cannot simultaneously use multiple entries). The module also has 3 buttons on the front to manage USB-PENDRIVE and BLUETOOTH connections and one led indicator. The audio inputs define its functionality. There are 4 audio modes:

**1.-** By default, when we connect TMH6A135 module to power source it connects and transfers the audio signal from its rear terminals (Le+Re) to its audio output (Ls+Rs) . The internal amplifier adjusts its output level to attack the audio controls associated with correct level.

**2.-** When we connect an audio source to the front JACK 3.5mm input, the module switches internally to pick up the jack sound source and forward it to your audio output (Ls+ Rs), at this moment the audio from rear terminals is cancelled.

**3.-** If instead of connecting point 2, we connect a standard PEN-DRIVE memory containing MP3 music files to the front USB input. The module decode MP3 files, forward to its audio output (Ls+Rs) and cancels the audio from the rear terminals. In this mode all 3 buttons on the front will help us to manage the files on the external usb-memory. A short press on the left button initiates the reader at first song. A short press on central button back to the previous song. A short press on right button advances to the next song.

**4.-** If instead of the above connections, we connect the module by a device with BLUETOOTH, the module will forward the audio being played on the device through its audio output (Ls+Rs). Like above cases (points 2 and 3), when we connect external device via BLUETOOTH, audio from the rear terminal is cancelled. To learn more about this way and it works: REFER TO ANNEX 1 of this Manual.

## Características técnicas / Características técnicas / Technical specifications

| | | |
|---|---|---|
| Alimentación / Alimentação / Power supply | 12 V DC | Min.: 9 V DC / Máx.: 15V DC |
| Consumo / Consumo / Consumption | 100 mA | Máx.: 500 mA (USB connected) |
| Sensibilidad de entrada / Sensibilidade de Entrada / Input Sensitivity | Frontal: - 8 dBu<br>Rear: - 4 dBu | 310 mV<br>500 mV (external source) |
| Distorsión THD / Distorção THD / Distortion THD | < 3% | - |
| Respuesta de audio / Banda de áudio / Audio response | 20 – 20.000 Hz | Audio band |
| Tipo de memoria USB / Tipo de memória USB / USB memory type | FAT16, FAT32 | USB low consumption < 400 mA |
| Formato de audio USB / Formato de áudio USB / USB audio format | MP3 | - |
| Control remoto / Controle remoto / Remoto control | NO | - |
| Receptor BLUETOOTH / Receptor BLUETOOTH / BLUETOOTH receiver | SI | Profile: A2DP<br>High quality audio transmission |
| Dimensiones / Dimensões / Dimensions | 44 x 44 x 40 mm | Universal box |

tez audio

## Esquema de instalación integral / Esquema de instalação integral / Integrated installation diagram:

125 / 230 V AC

TPS25

9 | 5 | 12 V DC

External audio

Bluetooth

TMH6A135

TMH6M

TMH60-61

STEREO

TV Digital

**Nota:** en este ejemplo de instalación las habitaciones 1 y 2 se han planteado simplemente con un TMH60-61 por habitación pero en ambos casos se podría haber instalado junto a ellos cualquiera de nuestros módulos auxliares **TMH6A01**, **TMH6A013** o **TMH6A135**, ampliando asi en cada una de estas habitaciones las opciones de conexión de audio y prestaciones (ver planteamiento habitación 3). Para más información sobre esta posibilidad, consultar a nuestro SAT.

**Note:** In this installation example, rooms 1 and 2 have been designed with a TMH60-61 control in each room, but in both cases could have been installed together with other auxiliary modules: **TMH6A01**, **TMH6A013** or **TMH6A135**. Thus we expand the possibilities for connecting audio and benefits (see approach room 3). For more information about other options, please contact our SAT.

centralización / centralization | habitación 1 / room 1 | habitación 2 / room 2 | habitación 3 / room 3

## Esquema de instalación simplificado / Esquema de instalação simplificado / Simplified installation diagram:

125 / 230 V AC

TPS25

9 | 5 | 12 V DC

External audio

Bluetooth

TMH6A135

TMH60-61

STEREO

**Nota**: El borne <D> del módulo **TMH6A135** está polarizado a 5 V para permitir comunicaciones digitales 2 canales entre los diferentes mandos de la instalación. Este borne no es necesario conectarlo cuando la instalación lleva un **TMH6M** (ver esquema arriba) o en el caso de que ya lo hayamos conectado en el **TMH6A135** central de la instalación (tal y como se detalla en este esquema).

**Note**: The <D> terminal of **TMH6A135** module is polarized at 5 V to allow digital communications in 2 channels series. This terminal is not necessary to connect if the installation has a **TMH6M** connected (see diagram above) or the installation has another **TMH6A135** already connected (as detailed in this diagram).

centralización / centralization | habitación 1 / room 1 | habitación 2 / room 2 | habitación 3 / room 3 | habitación 4 / room 4